

Frańcyska, Franciszka.	Magdalena, Magdalena.
Gietruda, Gertruda.	Margorzęta, Małgorzata.
Helina, Helena.	Nastazyá, Anastazyja.
Jagata, Agata.	Orsulá, Urszula.
Jagnyska, Agnieszka.	Otuliá, Ottylia.
Jantoniá, Antonina.	Poloniá, Apolonia.
Krzystyna, Krystyna.	Weroniá, Weronika.

Niektóre nazwy miejscowe.

Podgórz — Podgórze, miasto pod Krakowem.
Sańborek — Samborek, wieś w Podgórskiem.
Kulérzów — Kuleszów, „ „
Mogielany, — Mogilany „ „
Rzezów — Rzozów „ „
Wielká Dróga — Wielkie Drógi, wieś w Wadowickiem.
Żebdowice — Zebrzydowice, wieś w Wadowickiem.
Leckorona — Lanckorona, miasto w Wadowickiem.
Prejców — Przeciszów, wieś w Wadowickiem.
Stekowá — Szczakowa, wieś w Chrzanowskiem.
Luberniá — Ałwernia, miasteczko w Chrzanowskiem.
Mików — Mników, wieś w Krakowskiem
Leksendrowice — Aleksandrowice wieś w Krakowskiem.
Scérzyny — Czyżyny, wieś w Krakowskiem.
Olsenica — Olszanica, wieś w Krakowskiem.
Kolerzyn — Cholerzyn, wieś w Krakowskiem.
Ścijowice — Ściejowice „ „
Cyłów — Czulów „ „
Cyłowek — Czulówek „ „

**Nazwy miejscowe zagraniczne,
używane przez flisaków czernichowskich.**

Zaichost — Zawichost, miasto nad Wisłą w Królestwie Polskiem.

Sodomiérz — Sandomierz, miasto nad Wisłą w Królestwie Polskiem.

Uściug — Uściług, miasto nad Bugiem, na Wołyniu.

Grojczyn — Drohiczyn, miasto na Litwie.

Muła wa — Mława w gubernii Łomżyńskiej w Królestwie Polskiem.

Srock — Serock, w gub. Warszawskiej w Królestwie Polskiem.

Mysawa — Nieszawa w gub. Płockiej w Król. Polsk.

Siulecko — Solec (Schulitz), miasto w rejencyi Bydgoskiej.

Toroń — Toruń (Thorn), miasto w Prusach Zachodnich.



Słowniczek języka dzieciennego.

Bozia, Bóg, kościół, anioł,
obrazek.

Tata, ojciec.

Mama, matka.

Ciocia, ciotka.

Lala, przychodzić, gąska,
lalka.

Bobo, straszycło, robak.

Buba, krowa.

Ciesia, koń.

Bazia, baran.

Muca, świnia.

Ciucia, pies.

Kyzia, kot.

Tasia, kaczka.

Tiutia, kura.

Kizia, koza.

Cielisia, ciele.

Ptapta, ptak.

Klekle, bocian.

Glugla, gruszka.

Jabcio, jabłko.

Liwa, śliwa.

Trutru i tlutlu, woda.

Mlémlé, mleko.

Masio, masło.

Papa, jadło.

Lyła, łyżka.

Chody, bieganie.

Siady, siedzenie.

Tány, taniec.

Pisu, pisanie.

Cucu, cukier, cukierki.

Zizie, ziemniaki.

Lolo, groch.

Ciāpcia, kapusta.

Gólek, ogórek.

Pypy, spérka, kiełbasa, mięso.

Ciércia, zacierka (kluski).

Kuku, kukiołka, bułka.

Plapla, placek, kołacz.

Bloble, dobre, smaczne.

Caca, bawidełko.

Be! rzecz brzydka lub nie-
bezpieczna.

Ziazia, ból, nóż.

Ziuziu, zimno.

Ciepcio, ciepło.

Ciāpcia, kąpiel.

Hecia, bryczka.

Dede! Daj!

Nunu!, pogróżka.

Siusia, mocz.

Bejusia, łajno.